



Liceo Classico e Linguistico Statale
"Francesco Petrarca"

34139 TRIESTE - Via D. Rossetti, 74 - tel.: 040 390202 fax: 040 3798971 - C.F. 80019940321
e-mail: scrivici@liceopetrarcats.it pec: tspc02000n@pec.istruzione.it
sito web: www.liceopetrarcats.gov.it

CIRCOLARE N.  V. STAMPIGLIATURA

Ai	Docenti	Loro indirizzi email
Agli	Studenti del triennio del Liceo Classico	Loro indirizzi email
Al	Personale ATA	Loro indirizzi email
Al	Sito WEB	

Oggetto: Certamen Classicum Bertonianum –II Edizione 2023 (scadenza 25 febbraio)

Si comunica agli studenti del triennio dell'indirizzo classico che è stata indetto dal Liceo Classico "Gaspare Bertoni" di Udine la secondo edizione del Certamen Classicum Bertonianum. Possono partecipare alla prova gli studenti del triennio che, negli scrutini del primo periodo dell'anno scolastico in corso, abbiano conseguito la votazione di almeno **8/10** in latino e in greco.

Ogni scuola potrà inviare al Certamen un numero massimo di sei concorrenti.

La prova consisterà nella traduzione in italiano **di un testo greco in prosa di autore significativo della greicità** (età classica e periodo ellenistico- romano).

Le domande di iscrizione al Certamen, redatte esclusivamente sui moduli allegati (modulo A e B) e vistate dal Dirigente Scolastico, dovranno pervenire entro e non oltre il **25 febbraio 2023** al seguente indirizzo di posta elettronica: segreteriastudenti@bertoni-udine.it.

La prova si svolgerà presso l'Istituto "G. Bertoni" di Udine in Viale Cadore n.59 il giorno **Venerdì 21 aprile 2023** con inizio alle 9.00 ed avrà una durata massima di quattro ore. I candidati dovranno presentarsi presso l'Istituto dalle ore 8.10 fino alle ore 8.45. Se minorenni potranno essere accompagnati da un docente o da un genitore.

I premi della gara di traduzione saranno così assegnati: 1° Premio: euro 300; 2° Premio: euro 200; 3° Premio: euro 150. A tutti gli studenti partecipanti al Certamen sarà consegnato un attestato di partecipazione. La premiazione avverrà durante le celebrazioni della Notte Nazionale del liceo Classico il giorno 5 Maggio 2023 presso l'Istituto "G. Bertoni" di Udine.

Gli studenti e i docenti comunichino il loro interesse alla referente dei Concorsi prof.ssa A.Crismani (anna.crismani@liceopetrarcats.it) in tempo utile per poter produrre la domanda.

Si allegano il bando e i moduli allegati per l'iscrizione.

La Dirigente
Cesira Militello

La referente:
A.A.Chiera Galati Rando

Firmato digitalmente da CESIRA MILITELLO

CERTAMEN CLASSICUM BERTONIANUM

2[^] edizione

ALLEGATO A

Liceo partecipante:

Indirizzo:

Indirizzo di posta elettronica (al quale si desidera vengano inviate comunicazioni sul Certamen):

Nominativo di un docente interno referente (Cognome, Nome, recapito telefonico e indirizzo di posta elettronica):

Alunni partecipanti (indicare qui solo Cognome e Nome)

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.

Timbro e Firma del Dirigente Scolastico del Liceo partecipante

CERTAMEN CLASSICUM BERTONIANUM

2[^] edizione

ALLEGATO B - SCHEDA DI PARTECIPAZIONE INDIVIDUALE

da compilare separatamente per ciascuno studente concorrente

Cognome e Nome dello studente/della studentessa concorrente:

Luogo e data di nascita:

Residenza:

Recapito telefonico:

Indirizzo di posta elettronica:

Liceo e classe frequentati:

Il/La sottoscritto/a, partecipando alla prima edizione del Certamen Classicum Bertonianum che avrà luogo presso il Liceo Classico "G. Bertoni" di Udine il giorno 21 aprile 2023, solleva la scuola organizzatrice da qualsiasi responsabilità collegabile a infortuni o altro per tutta la durata della propria permanenza presso la sede di svolgimento di detta prova.

Data e firma (leggibile) dello studente/della studentessa:

Firma di un genitore (per alunni minorenni)

Timbro e Firma del Dirigente Scolastico del Liceo partecipante

LICEO CLASSICO “GASPARE BERTONI”

Udine

CERTAMEN CLASSICUM BERTONIANUM

II[^] edizione

ANNO SCOLASTICO 2022/2023

Il Certamen Classicum Bertonianum nasce allo scopo di incentivare lo studio della lingua e della cultura latina e greca per recuperare le radici della nostra civiltà e riscoprire la validità e la peculiarità del messaggio lasciatoci da autori che nelle loro opere si sono occupati di tematiche sempre vive nella loro profondità esistenziale.

Il Certamen è riservato agli studenti del secondo biennio e dell'ultimo anno dei Licei classici della Regione Friuli Venezia Giulia e del Liceo classico “Le Stimate” di Verona, istituto con il quale il Liceo classico “Bertoni” intrattiene storicamente una stretta sinergia educativa e didattica.

Il Certamen ha cadenza annuale ed è incentrato, alternativamente, sul latino e sul greco. Per questa seconda edizione la prova sarà di greco.

REGOLAMENTO

Art. 1

Organizzazione e destinatari

Il Liceo Classico “Gaspare Bertoni” di Udine indice la seconda edizione del Certamen Classicum Bertonianum riservato agli studenti del secondo biennio e dell'ultimo anno dei Licei classici del Friuli Venezia Giulia e del Liceo classico “Le Stimate” di Verona.

Art. 2

Criteri di svolgimento e oggetto della prova

La prova consiste nella traduzione in italiano di un testo in prosa di autore significativo di greco.

Per “autore significativo” si intende uno tra quelli presenti nei canoni tradizionali dell'età classica e del periodo ellenistico-romano.

Nei criteri di valutazione sarà posta attenzione, in ordine di importanza: alla capacità del concorrente di tradurre in modo completo e corretto sul piano morfo-sintattico il testo proposto, con particolare attenzione all'abilità nel rendere adeguatamente le costruzioni più complesse; alla comprensione del significato del testo in ogni suo aspetto e sfumatura; alla capacità di rendere evidente il significato del testo con una adeguata resa lessicale e stilistica italiana.

Art. 3

Requisiti di ammissione

Possono partecipare al Certamen gli studenti del secondo biennio e del quinto anno che allo scrutinio del Trimestre/Quadrimestre dell'anno scolastico in corso abbiano conseguito in latino e in greco la votazione di almeno 8/10.

Ciascuna scuola potrà partecipare con un numero massimo di sei concorrenti.

Le domande di iscrizione al Certamen, redatte esclusivamente sui moduli allegati (modulo A e B) e vistate dal Dirigente scolastico del liceo di frequenza dovranno pervenire entro e non oltre il 25 febbraio 2023 al seguente indirizzo di posta elettronica segreteriastudenti@bertoni-udine.it

Art. 4

Svolgimento della prova

La prova di questa seconda edizione del Certamen si svolgerà presso l'Istituto "G. Bertoni" di Udine in Viale Cadore n. 59 il giorno venerdì 21 aprile 2023 con inizio alle ore 9.00 e avrà una durata massima di 4 ore.

Tutti i candidati al Concorso dovranno presentarsi, muniti di valido documento di riconoscimento, presso l'Istituto "G. Bertoni" a partire dalle ore 8.10 e fino alle ore 8.45. Se minorenni potranno essere accompagnati da un docente o da un genitore.

La prova si svolgerà secondo i criteri adottati per i pubblici concorsi: a ciascun candidato saranno forniti n. 2 fogli di protocollo timbrati dalla scuola, uno per la brutta copia e uno per la bella copia; su questi fogli è vietato apporre il nome del candidato e qualsiasi altro segno di riconoscimento, pena l'invalidamento dell'elaborato. A ciascun candidato sarà altresì consegnata una busta piccola dentro la quale dovrà essere inserito un foglio, sempre fornito dalla scuola, in cui il candidato dovrà indicare i propri dati personali (cognome, nome, data e luogo di nascita, scuola e classe frequentata, residenza, recapito telefonico e di posta elettronica). Al momento del termine della prova, il candidato inserirà in una busta più grande, fornita dalla scuola, i due fogli di protocollo necessari per lo svolgimento della prova più la busta piccola accuratamente chiusa contenente i dati personali.

Per tutta la durata della prova, i candidati dovranno depositare i propri telefoni cellulari e ogni altro dispositivo digitale in proprio possesso.

E' consentito esclusivamente l'uso del dizionario Greco-Italiano ed eventualmente di Italiano.

Per lo svolgimento della prova è consentito il solo uso della penna e sempre di un medesimo colore.

Durante lo svolgimento della prova sarà garantita la presenza di almeno due docenti sorveglianti.

Art. 5

Commissione

La commissione giudicatrice sarà composta da docenti di lettere classiche del Liceo "G. Bertoni" e sarà presieduta da un docente esterno non di questo istituto. Il Presidente della commissione avrà un potere giudicante maggiore rispetto agli altri membri. Un componente della commissione redigerà il verbale di tutte le operazioni. Il giudizio finale della commissione è insindacabile.

Art. 6
Premi

La commissione, a giudizio insindacabile, stilerà la graduatoria dei primi 3 classificati attribuendo i seguenti premi:

1° classificato € 300

2° classificato € 200

3° classificato € 150

Non è prevista una premiazione ex aequo.

La commissione attribuirà attestati di merito ad altri lavori ritenuti meritevoli. A tutti i partecipanti sarà rilasciato un attestato di partecipazione.

Art. 7
Premiazione

La premiazione avverrà durante le celebrazioni della Notte Nazionale del Liceo Classico il giorno 5 maggio 2023, presso l'Istituto "G. Bertoni" sito in Viale Cadore n. 59 a Udine: la proclamazione dei vincitori sarà notificata solo in questa sede e solo successivamente sarà anche pubblicizzata sul sito web del Liceo Classico "G. Bertoni".

I dettagli sull'ora della cerimonia di premiazione saranno successivamente notificati a tutte le scuole frequentate dai concorrenti partecipanti e pubblicati sul sito del Liceo "G. Bertoni".

Nel caso in cui a un concorrente premiato non fosse possibile essere presente alla cerimonia di premiazione, egli potrà delegare un proprio rappresentante a ritirare il premio.

Art. 8
Ulteriori informazioni

Per qualsiasi informazione rivolgersi al referente del Certamen prof. Dennis Del Piccolo delpiccolodennis@bertoni-udine.it oppure al Coordinatore didattico-Dirigente Scolastico prof. Gabriele Ragnogna ragnognagabriele@bertoni-udine.it tel. 348 9245131.

Udine, 16 gennaio 2023